

(タイトルページ)

この資料は、英国健康安全庁（Health and Safety Executive。以下「HSE」といいます。）が、グレートブリテンにおける 作業関連の皮膚疾患についての①全体像、②規模及び傾向、③ 産業別、職業別、年齢、性別及び職場規模別の発生状況、④作業関連の皮膚疾患の原因等について、2022年11月23日に年間統計としてまとめて公表したものです。日本においてはこのような資料は少ないと思われませんが、このたび、日本にとっても参考になるもの判断して、原則として「英語原文－日本語仮訳」の形式で公表することにいたしました。

この資料の作成年月 2023年2月

この資料の作成者 中央労働災害防止協会技術支援部国際課

[ 原典の名称 ] Work-related skin disease statistics in Great Britain, 2022 (グレートブリテンにおける作業関連の皮膚疾患の統計、2022年)

(資料作成者注:「グレートブリテン」とは、イングランド、スコットランド及びウェールズの地域の総称であり、北アイルランドは含まない。以下同じ。)

Data up to March 2022	データ更新：2022年3月まで
Annual Statistics	年間統計
Published 23rd November 2022	2022年11月23日公表

[ 原典の所在 ] : <https://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/dermatitis/skin.pdf>

[ 著作権について ] : 次により、出典を明記すれば、転載等は自由に認容されています。

Copyright

Copyright relating to online resources : The information on this website is owned by the Crown and subject to Crown copyright protection unless otherwise indicated. You may re-use the Crown material featured on this website free of charge in any format or medium, under the terms of the Open

## Table of Contents

Work-related skin disease summary	4
Introduction	5
Overall scale of occupational skin disease	6
Incidence of self-reported work-related skin disease	6
Specialist physician-diagnosed work-related skin disease	6
Cases assessed for Industrial Injuries Disablement Benefit (IIDB)	7
Self-reported skin problems— illness prevalence	7
Trends in overall incidence of contact dermatitis	8
Trends in contact dermatitis in relation to specific agents	10
Dermatitis by causative agents	11
Dermatitis by occupation and industry	13
Occupation	13
Industry	14
Technical notes	15
Disease definitions	15
Data sources	16
References	17
National Statistics	18



## 目次【左欄中のページ番号は、省略しています。】

作業関連の皮膚疾患の概要	
はじめに	
職業性皮膚疾患の全体的規模	
自己申告による作業関連の皮膚疾患の発生率	
専門医により診断された作業関連の皮膚疾患	
労働災害障害給付金（IIDB）の査定を受けたケース	
自己申告による皮膚疾患—疾患別有病率	
接触性皮膚炎全体の発生率の推移	
特定物質に関する接触性皮膚炎の傾向	
皮膚炎：原因物質別	
職業及び産業別の皮膚炎	
職業別	
産業別	
技術的覚書	
疾病の定義	
情報源	
参考文献	
国家統計	

国家統計のロゴマーク

(資料作成者注：本稿の以下において、イタリック体で記載されている部分は、この資料作成者が文意を補足するために加えたものです。)

Work-related skin disease summary	作業関連の皮膚疾患の概要
<p><b>Important Note</b></p> <p>The coronavirus (COVID-19) pandemic and the government's response has impacted recent trends in health and safety statistics published by HSE and this should be considered when comparing across time periods. More details can be found in our reports on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics.</p>	<p><b>重要なお知らせ</b></p> <p>コロナウイルス (COVID-19) の大流行及び政府の対応は、HSE が発表した安全衛生統計の最近の傾向に影響を与えており、期間を超えて比較する際にはこのことを考慮する必要があります。詳細は、コロナウイルスの大流行が安全衛生統計に与えた影響に関する HSE の報告書をご覧ください。</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The 876 estimated new cases of work-related contact dermatitis in 2019 is the current best estimate of dermatologist-diagnosed cases of this condition; reporting of new cases during 2020 and 2021 was disrupted by the coronavirus pandemic.</li> <li>• Most cases of work-related skin disease reported by dermatologists participating in the EPIDERM scheme within The Health and Occupation Reporting (THOR) network are work-related contact dermatitis caused by exposure to allergens or irritants.</li> <li>• The estimated rate of annual new cases of contact dermatitis seen by dermatologists has reduced steadily during the period 2010-2019.</li> <li>• 'Soaps and cleaners' and 'Wet work' were the most common causes of</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2019 年の作業関連の接触性皮膚炎の推定新規症例 876 例は、この疾患の皮膚科医診断症例の現在の最良の推定値であり、2020 年及び 2021 年の新規症例の報告は、コロナウイルスの大流行により中断されました。</li> <li>• The Health and Occupation Reporting (THOR) ネットワーク (健康及び職業研究ネットワーク) 内の EPIDERM (Occupational skin disease surveillance by dermatologists : 皮膚科医による職業性皮膚疾患調査。以下本稿では「表皮部会」といいます。) に参加している皮膚科医が報告する作業関連の皮膚疾患の症例のほとんどは、アレルゲン又は刺激物へのばく露によって引き起こされる作業関連の接触性皮膚炎です。</li> <li>• 皮膚科医が診断する受診する接触性皮膚炎の年間新規患者数の推定率は、2010～2019 年の期間、着実に減少しています。</li> <li>• コロナウイルス流行前の近年の皮膚科医による報告では、「石鹼及び洗剤」並</li> </ul>

<p>work-related contact dermatitis according to reports by dermatologists in recent years prior to the coronavirus pandemic.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occupations with the highest rates of contact dermatitis in recent years prior to the coronavirus pandemic were: Beauticians and related occupations; Cooks, Florists, Hairdressers and barbers; and certain manufacturing and health-care related occupations.</li> <li>• Other conditions reported in EPIDERM include contact urticaria, folliculitis, acne, infective and mechanical skin disease, and skin cancer.</li> </ul>	<p>びに「濡れ仕事」が作業関連の接触性皮膚炎の原因として最も多く挙げられています。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• コロナウイルス大流行前の近年、接触性皮膚炎の発生率が高い職業は以下のとおりです。 美容師及びその関連職種；調理師、花屋、整髪師及び理容師；特定の製造業及びヘルスケア関連職種</li> <li>• EPIDERM（表皮部会）で報告されているその他の疾患には、接触性蕁麻疹、毛包炎、にきび、感染性・機械性皮膚疾患及び皮膚がんがあります。</li> </ul>
---	---

<p><b>Introduction</b></p>	<p><b>はじめに</b></p>
<p>Important Note</p> <p>The coronavirus (COVID-19) pandemic and the government's response has impacted recent trends in health and safety statistics published by HSE and this should be considered when comparing across time periods. More details can be found in our reports on the impact of the coronavirus pandemic on health and safety statistics.</p>	<p>重要なお知らせ</p> <p>コロナウイルス（COVID-19）の大流行及び政府の対応は、HSE が発表した安全衛生統計の最近の傾向に影響を与えており、期間を超えて比較するにはこのことを考慮する必要があります。詳細は、コロナウイルスの大流行が安全衛生統計に与えた影響に関する HSE の報告書をご覧ください。</p>

<p>Work-related skin diseases include any disorder of the skin caused by or made worse by work or workplace activity. "Occupational skin disease" describes those cases that are directly caused by work.</p> <p>There are a number of different types of work-related skin diseases, including</p>	<p>作業関連の皮膚疾患とは、作業又は職場での活動が原因で発症したり又は悪化したりした皮膚の障害を指します。「職業上の皮膚疾患」とは、作業が直接の原因となっているケースを指します。</p> <p>作業関連の皮膚疾患には、接触性皮膚炎、接触性蕁麻疹、毛包炎、にきび、感染</p>
---	--

<p>contact dermatitis, contact urticaria, folliculitis, acne, infective and mechanical skin disease, and skin cancer (see the Technical note for further information about disease characteristics).</p> <p>Work-related skin disease can vary widely in severity from serious cases of dermatitis and skin cancer, to minor skin irritation, which may not be recognised as an adverse health outcome by the individual. Statistics are available based on a variety of sources of data each with different strengths and weaknesses.</p>	<p>性皮膚疾患、機械的皮膚疾患及び皮膚がんを含むさまざまな種類があります（疾患の特徴については、「技術ノート」を参照してください）。</p> <p>作業関連の皮膚疾患は、重篤な皮膚炎及び皮膚がんから軽度の皮膚刺激まで、その重症度は様々であり、本人が健康上の有害事象として認識しない場合もあります。統計は、それぞれ異なる長所及び短所を持つ様々なデータ源に基づいて利用可能です。</p>
--	--

<p><b>Overall scale of occupational skin disease</b></p>	<p><b>職業性皮膚疾患の全体規模</b></p>
--	----------------------------

<p><b>Incidence of self-reported work-related skin disease</b></p> <p>There were an estimated 7,000 (95% Confidence Interval: 4,000-12,000) new cases of self-reported “skin problems” on average each year that were caused or made worse by work according to the Labour Force Survey (LFS) over the five years 2017/18 to 2021/22.</p>	<p><b>自己申告による作業関連の皮膚疾患の発生率</b></p> <p>2017/18～2021/22 の5年間で、労働力調査（LFS）によると、作業が原因で、又は悪化した自己申告の「皮膚疾患」が毎年平均 7,000 件（95%信頼区間: 4,000～12,000 ）新たに発生していると推定されます。</p>
---	---

<p><b>Specialist physician-diagnosed work-related skin disease</b></p> <p>The reporting of new cases of skin disease by dermatologists within the EPIDERM scheme – part of The Health and Occupation Reporting (THOR) network – during 2020 and 2021 was disrupted by the coronavirus pandemic</p>	<p><b>専門医が診断した作業関連の皮膚疾患</b></p> <p>2020 年及び 2021 年の EPIDERM（表皮部会）（The Health and Occupation Reporting (THOR) ネットワークの一部）内の皮膚科医による皮膚疾患の新規症例の報告は、コロナウイルスの大流行によって中断されました[1]。EPIDERM（表</p>
--	---

[1]. Estimated numbers of annual case reports of skin disease by dermatologists within the EPIDERM scheme include only those cases serious enough to be seen by a skin disease specialist:

- In 2019, there were an estimated 1,016 individuals with new cases of work-related skin diseases within EPIDERM [Table THORS01 [www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors01.xlsx](http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors01.xlsx)]

- There were 1,019 new diagnoses among these individuals and of these diagnoses, 876 (86%) were contact dermatitis, 22 (2%) were other non-cancerous dermatoses, and the remaining 121 (12%) were skin cancers.

- Of the 876 contact dermatitis diagnoses in 2019, 42% were among men and 58% among women [Table THORS01 [www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors01.xlsx](http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors01.xlsx)].

- Contact dermatitis often occurs at a young age, particularly among female workers: 55% of reports to EPIDERM among women were aged less than 35 years compared with 38% among men [Table THORS02 [www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors02.xlsx](http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors02.xlsx)].

- Of the 221 new diagnoses of skin disease reported in 2021 in EPIDERM, 174 were contact dermatitis. These figures were affected by a substantial reduction in reporting since the start of the coronavirus pandemic.

Figures for EPIDERM prior to the coronavirus pandemic are likely to

皮膚部会)内の皮膚科医による皮膚病の年間症例報告の推定数には、皮膚病専門医が受診するほど重症の症例のみが含まれています。

- 2019年に、EPIDERM (表皮部会)内の作業関連の皮膚疾患の新規症例は推定 1,016 人でした [表 THORS01 [www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors01.xlsx](http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors01.xlsx) ]。

- これらの個人の中で新たに診断されたのは 1,019 人で、これらの診断のうち、876 人 (86%) が接触性皮膚炎、22 人 (2%) がその他の非がん性皮膚疾患、残りの 121 人 (12%) が皮膚がんでした。

- 2019年の接触性皮膚炎診断 876 件のうち、42%が男性、58%が女性でした [表 THORS01 [www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors01.xlsx](http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors01.xlsx) ]。

- 接触性皮膚炎は、特に女性労働者の間で、若い年齢で発生することが多い。EPIDERM (表皮部会)への報告のうち、女性の 55%が 35 歳未満であるのに対し、男性では 38%となっています。 [表 THORS02 [www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors02.xlsx](http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors02.xlsx) ]。

- 2021年に EPIDERM (表皮部会)で報告された 221 件の皮膚疾患の新規診断のうち、174 件が接触性皮膚炎でした。これらの数字は、コロナウイルスの大流行が始まって以来、報告が大幅に減少していることが影響しています。

コロナウイルスが流行する前の EPIDERM (表皮部会)の数値は、資格のあるす

<p>underestimate the true incidence of specialist physician-diagnosed work-related skin disease since not all eligible dermatologists are included in the scheme, and some of those included do not report any cases.</p>	<p>すべての皮膚科医がこの制度に含まれているわけではなく、含まれていても症例を報告しない医師もいるため、専門医による作業関連の皮膚疾患の真の発生率を過小評価している可能性があります。</p>
---	--

<p><b>Cases assessed for Industrial Injuries Disablement Benefit (IIDB)</b></p>	<p><b>労働災害障害給付金 (IIDB) の査定事例</b></p>
<p>Assessments of new Industrial Injuries Disablement Benefit (IIDB) cases in 2020 were affected by the coronavirus pandemic and assessments may also have been affected during 2021.</p> <p>The coverage of the IIDB scheme is much more restricted than that of THOR and typically identifies only the most severe cases of dermatitis. Annual numbers of cases assessed for IIDB have been reducing over the last decade.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• in 2019, there were 15 cases of dermatitis assessed for IIDB, compared with an annual average of 25 per year over the five-year period 2014-18 and around 60 per year in the five years prior to that. There were 20 new cases assessed in 2021 [Table IIDB02 <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/iidb02.xlsx">www.hse.gov.uk/statistics/tables/iidb02.xlsx</a> ].</li> <li>• In contrast to reports by dermatologists, a majority of IIDB cases are among men.</li> </ul>	<p>2020 年の新しい労働災害障害給付金 (IIDB) ケースの査定は、コロナウイルスの大流行の影響を受けており、2021 年にも査定に影響があった可能性があります。</p> <p>IIDB 制度の適用範囲は THOR (健康及び職業研究ネットワーク) よりもはるかに限定されており、通常、皮膚炎の最も深刻な症例のみを特定します。IIDB の査定を受ける年間症例数は、過去 10 年間で減少しています。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2019 年に、IIDB に査定された皮膚炎の症例は 15 件で、2014 年から 18 年の 5 年間は年平均 25 件、それ以前の 5 年間は年約 60 件であったのに対し、減少しています。2021 年に新たに評価された症例は 20 件でした [表 IIDB02 <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/iidb02.xlsx">www.hse.gov.uk/statistics/tables/iidb02.xlsx</a> ]。</li> <li>• 皮膚科医による報告とは対照的に、IIDB 症例の大半は男性です。</li> </ul>

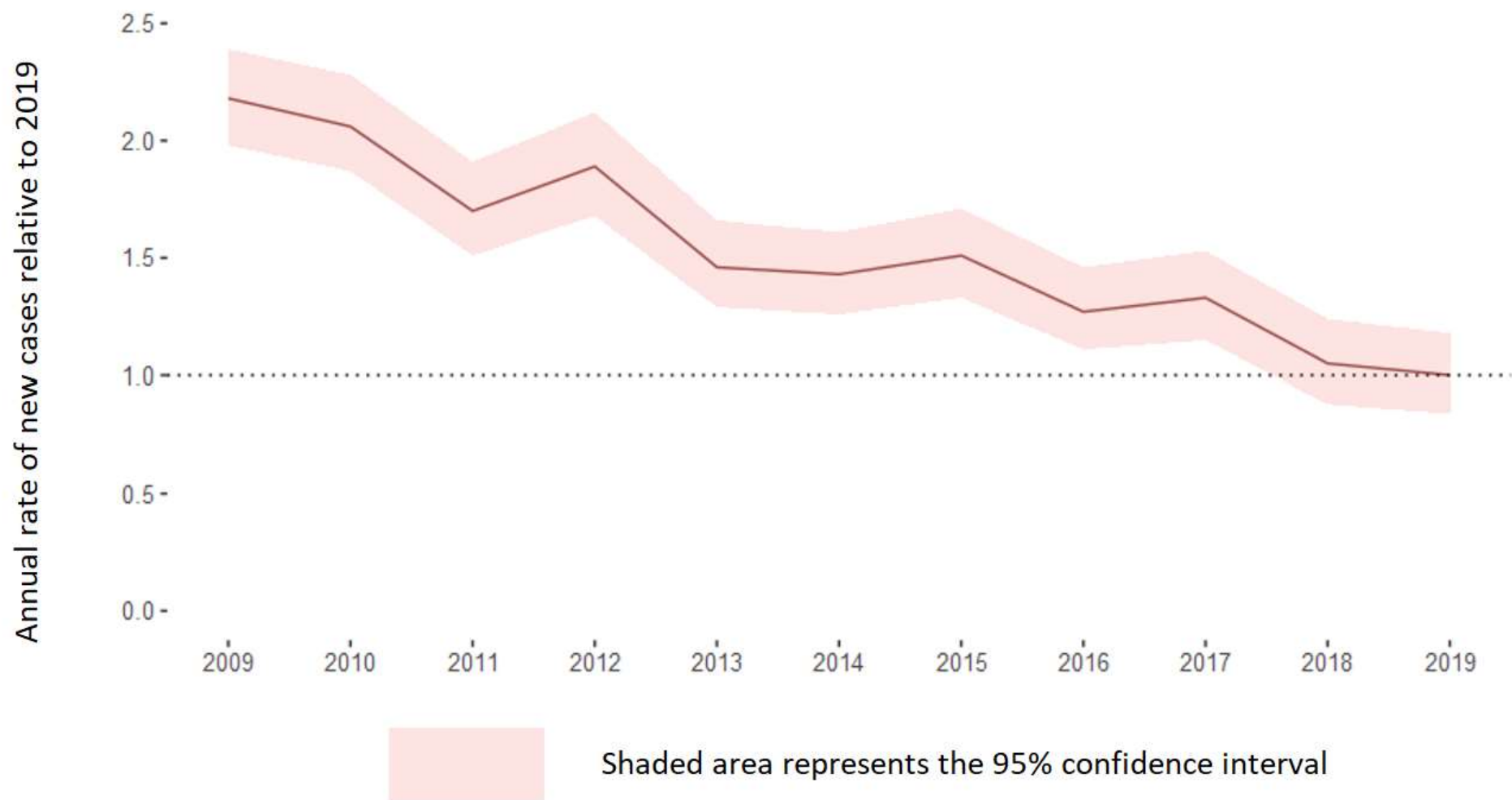
<p><b>Self-reported skin problems— illness prevalence</b></p>	<p><b>自己申告による皮膚疾患—疾患有病率</b></p>
<p>Estimates of the total number of people with occupational illnesses at any given time (disease prevalence) in Great Britain may also be derived from self-reports made in the Labour Force Survey (LFS).</p>	<p>グレートブリテンにおける職業性疾病の総数 (疾患有病率) の推定値は、労働力調査 (LFS。以下「LFS」といいます。) における自己申告からも得ることができます。</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Based on recent data from the LFS there were on average an estimated 16,000 people each year (95% Confidence Interval: 11,000 to 22,000) that worked in the last 12 months who had skin problems they regarded as caused or made worse by work. This is based on data from the LFS in 2019/20, 2020/21 and 2021/22 [Table-1: <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsilltyp.xlsx">www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsilltyp.xlsx</a>].</li> <li>• The LFS figures for the prevalence of self-reported skin problems caused or made worse by work, whilst quite variable, have been broadly flat over the last ten years.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• LFS の最近のデータによると、過去 12 ヶ月に働いた人のうち、作業が原因で、又は悪化させたと考えられる皮膚疾患を持つ人は、毎年平均 16,000 人（95%信頼区間：11,000～22,000）と推定されています。これは、2019/20、2020/21 及び 2021/22 の LFS のデータに基づいています [表-1：<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsilltyp.xlsx">www.hse.gov.uk/statistics/lfs/lfsilltyp.xlsx</a>]。</li> <li>• 自己申告による、作業が原因で悪化した皮膚トラブルの有病率に関する LFS の数値は、かなり変動があるものの、過去 10 年間はほぼ横ばいでした。</li> </ul>
---	--



Trends in overall incidence of contact dermatitis	接触性皮膚炎全体の発生率の傾向
<p>Data from EPIDERM can be used as the basis for inferences about time trends in the annual incidence of work-related contact dermatitis. However, such inferences cannot be made solely on the basis of the number of estimated annual cases since various factors can influence these numbers as well as true changes in incidence.</p> <p>Relative changes in annual incidence based on the latest statistical modelling by the University of Manchester [2], which takes account of some of these factors (including the number and type of participating specialists, their reporting habits, and seasonal effects associated with the time of year they report), give the best guide available to date about year-on-year changes.</p>	<p>EPIDERM（表皮部会）のデータは、作業関連の接触性皮膚炎の年間発生率の時間的傾向を推論するための基礎として使用することができます。</p> <p>しかし、様々な要因が発生率の真の変化と同様に推定年間症例数に影響するため、このような推論は単独で行うことはできません。</p> <p>マンチェスター大学による最新の統計モデリング [2] に基づく年間発症率の相対的变化は、これらの要因（参加した専門医の数及び種類、報告習慣並びに報告時期に関連する季節効果を含む。）を考慮しており、対前年比の変化について現在入手できる最善の指針を与えてくれるものです。</p>

<p>Figure 1A: Estimated rate of annual new cases of contact dermatitis relative to 2019 as reported by dermatologists to THOR (EPIDERM)</p>	<p>図 1A:皮膚科医が THOR(健康及び職業研究ネットワーク)(EPIDERM (表皮部会)) に報告した接触性皮膚炎の年間新規症例数の 2019 年に対する推定率</p>
---	---

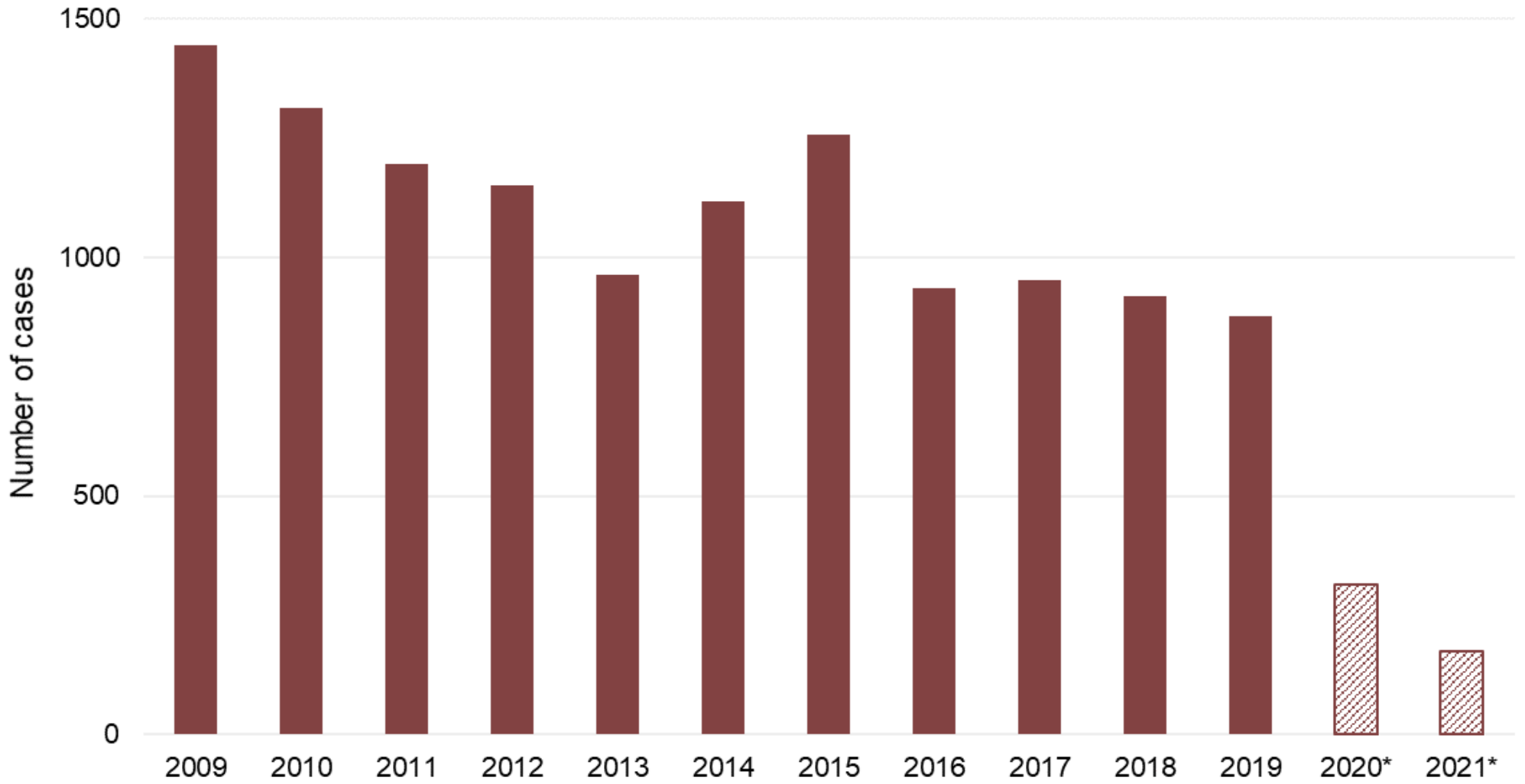


(資料作成者注：上の図 1A 中にある「英語—日本語仮訳」は、次のとおりです。)

<h2>Annual rate of new cases relative to 2019</h2>	2019 年に関連する年間新規発生率
 Shaded area represents the 95% confidence interval	 この色で塗ってある期間は、95%の信頼性のある期間です。

Figure 1B: Estimated number of cases of contact dermatitis reported by dermatologists to THOR (EPIDERM)

図 1B : 皮膚科医が THOR (健康及び職業研究ネットワーク) に報告した接触性皮膚炎の推定症例数(EPIDERM (表皮部会))



Number of cases	症例数
*Note: Reporting of cases within THOR in 2020 and 2021 were disrupted by the coronavirus pandemic.	*注：2020年及び2021年のTHOR（健康及び職業研究ネットワーク）内の症例報告は、コロナウイルスの大流行により中断されました。

<p>The latest analyses show:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The annual average change in incidence during the period 2010-2019 was -7.1% per year (95% CIs: -8.6%, -5.7%) [1].</li> <li>• An analysis of longer-term trends estimated the overall average change in incidence to be -4.1% per year (95% confidence interval: -4.5, -3.7) over the period 1996-2019.</li> </ul> <p>These estimates do not take account of a possible tendency for THOR reporters to include fewer cases than they should once they have been reporting for some time (so called “reporting fatigue”).</p> <p>There is some evidence of an increase in non-response and in the number of those reporting zero cases within EPIDERM over time suggesting some degree of reporting fatigue. Adjusting for this affect when considering all kinds of skin disease together reduces the size of the downward trend over the period 1996—2019 from -4.2% per year (95% CI: -4.6, -3.8) to -3.0% per year (95% CI: -4.2, -1.8). It is not possible to adjust for reporting fatigue in the statistical modelling of specific skin conditions.[1]</p>	<p>最新の解析では</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2010～2019年の期間における発生率の年平均変化は、年-7.1%（95%信頼区間：-8.6%、-5.7%）でした[1]。</li> <li>• より長期的な傾向の分析では、1996-2019年の期間における発生率の全体的な平均変化は年率-4.1%（95%信頼区間：-4.5、-3.7）であると推定されました。</li> </ul> <p>これらの推定値には、THOR（健康及び職業研究ネットワーク）の報告者がしばらく報告を続けると、報告すべき症例数が少なくなる傾向（いわゆる「報告疲れ」）があることは考慮されていません。</p> <p>EPIDERM（表皮部会）では、時間とともに無回答が増え、症例数がゼロになったという実例があり、ある程度の報告疲労があることが示唆されています。すべての種類の皮膚疾患を一緒に考えるときにこの影響を調整すると、1996—2019年の期間の減少傾向の大きさが年-4.2%（95%CI: -4.6, -3.8）から年-3.0%（95% CI: -4.2, -1.8）へと縮小します。特定の皮膚疾患の統計モデリングにおいて、報告疲労を調整することは不可能です[1]。</p>
---	---

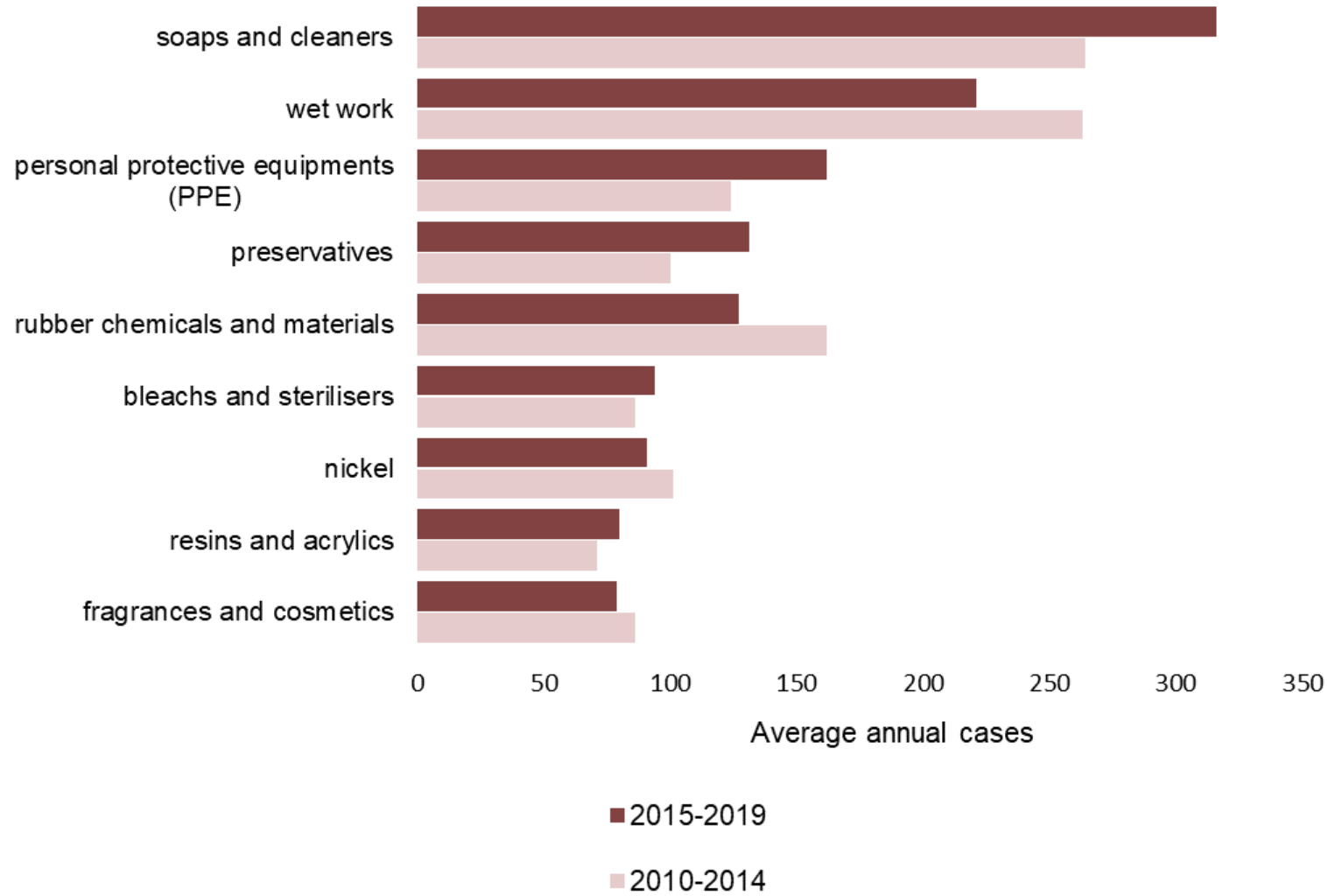
Trends in contact dermatitis in relation to specific agents	特定の薬剤に関連した接触性皮膚炎の動向
<p>While the statistical analyses of EPIDERM data by the University of Manchester suggest that the overall incidence of contact dermatitis is likely to have reduced, this is not necessarily the case for contact dermatitis caused by exposure to some specific agents.</p>	<p>マンチェスター大学による EPIDERM (表皮部会) データの統計解析は、接触性皮膚炎の全体的な発生率は低下していると思われるが、いくつかの特定の薬剤へのばく露による接触性皮膚炎については必ずしもそうとは言えないことを示唆しています。</p>
<p>The longer-term downward trend in annual incidence of dermatitis caused by allergens was fairly consistent over the whole period 1996-2019, with an overall change of <math>-4.5\%</math> per year (95% CI: <math>-5.1, -4.0</math>). For cases caused by irritants, the downward trend was more gradual in the early part of the period, becoming steeper from 2013 onwards, with an overall average change of <math>-3.4\%</math> (95% CI: <math>-3.9, -2.9</math>).</p>	<p>アレルゲンによる皮膚炎の年間発生率の長期的な減少傾向は、1996年から2019年の全期間にわたってかなり一貫しており、全体の変化率は年間<math>-4.5\%</math> (95%CI: <math>-5.1, -4.0</math>) でした。刺激物に起因する症例については、期間の初期には減少傾向が緩やかで、2013年以降に急峻になり、全体の平均変化率は<math>-3.4\%</math> (95%CI: <math>-3.9, -2.9</math>) でした。</p>
<p>Part of the explanation for a more rapid fall in the incidence of allergic cases in the earlier part of the period may have been a reduction in the use of powdered latex gloves, particularly among health care workers [3]. Work by the University of Manchester suggested that this coincided with an increase in irritant dermatitis incidence in these workers that may have resulted from initiatives to increase in hand hygiene [4].</p>	<p>この期間の初期にアレルギー症例の発生率がより急速に低下したことの説明の一部は、特に医療従事者における粉末ラテックス手袋の使用の減少であったかもしれませんが [3]。マンチェスター大学の研究によると、これは、手指衛生を向上させる取り組みの結果、これらの労働者における刺激性皮膚炎の発生率が増加したことと一致することが示唆されました [4]。</p>
<p>Other analyses by the University of Manchester have demonstrated the effect of changes in exposure to specific agents: for example, a reduction in allergic contact dermatitis due to chromates that was likely to have been a result of reduced exposures in cement following the introduction of EU legislation in 2005 [5], and an increase in the incidence of allergic contact dermatitis caused by acrylates among beauticians [6].</p>	<p>マンチェスター大学による他の分析では、特定の物質へのばく露の変化の影響が示されています。例えば、クロム酸塩によるアレルギー性接触性皮膚炎は、2005年のEUの法律導入に伴いセメントでのばく露が減少した結果であると考えられ [5]、美容師におけるアクリル酸エステルによるアレルギー性接触性皮膚炎の発生率が増加した [6] と言われています。</p>

Dermatitis by causative agents	原因物質別皮膚炎
<p>Analyses of EPIDERM data for 1996-2019, show that around 53% of cases of contact dermatitis were allergic in nature and 60% were due to irritants (a small proportion of cases had both allergic and irritant components). [2]</p> <p>Dermatologists reporting to EPIDERM try to identify the causes of cases of skin disease they see. The causative agents recorded by dermatologists for contact dermatitis cases reported in EPIDERM are shown in Table THORS06 [www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors06.xlsx]. Figure 2 below shows the most common agents mentioned in these case reports of contact dermatitis during the last two 5-year periods.</p> <p>Contact with soaps and cleaners and working with wet hands – i.e. “wet work” – have consistently been the most commonly recorded causes. Other common causal agents include “Rubber chemicals and materials”, “Personal protective equipment” (including latex gloves), “Preservatives”, “Bleaches and sterilisers”, and “Nickel”.</p> <p>Note, there may be some degree of overlap between agent categories, with some diagnoses being assigned more than one agent code. For example, some cases caused by the use of latex gloves may appear in both the “Rubber chemicals and materials” and “Personal protective equipment” categories.</p>	<p>1996年から2019年のEPIDERM（表皮部会）のデータを分析したところ、接触性皮膚炎の約53%がアレルギー性で、60%が刺激性によるものでした（アレルギー性及び刺激性の両方の要素を持つ症例はごく一部です）。[2]</p> <p>EPIDERM（表皮部会）に報告する皮膚科医は、受診した皮膚疾患の症例の原因を特定しようとしています。EPIDERMに報告された接触性皮膚炎症例について皮膚科医が記録した原因物質は、表 TORS06 [www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors06.xlsx]に示されています。下の図2は、過去2年間の接触性皮膚炎の症例報告で最もよく言及された原因物質を示しています。</p> <p>石鹸及び洗剤との接触、濡れた手での作業、すなわち「湿式作業」が一貫して最も多く記録されている原因となっています。その他の原因物質としては、「ゴム薬品及び材料」、「個人用保護具」（ラテックス手袋を含む）、「防腐剤」、「漂白剤及び滅菌剤」及び「ニッケル」がよく挙げられています。</p> <p>なお、薬剤のカテゴリー間にはある程度の重複があり、複数の薬剤コードが割り当てられている診断もあります。例えば、ラテックス手袋の使用に起因する症例は、「ゴム薬品及び材料」と「個人用保護具」との両方のカテゴリーに表示されることがあります。</p>



Figure 2: Causal agents most commonly reported for THOR (EPIDERM) contact dermatitis cases during 2010-2014 and 2015-2019

図 2 : 2010 年～2014 年及び 2015 年～2019 年に THOR (健康及び職業研究ネットワーク) (EPIDERM (表皮部会)) の接触性皮膚炎症例で最も多く報告された原因物質



(資料作成者注 : Figure 2: Causal agents most commonly reported for THOR (EPIDERM) contact dermatitis cases during 2010-2014 and 2015-2019

図 2 : 2010 年~2014 年及び 2015 年~2019 年に THOR (健康及び職業研究ネットワーク) (EPIDERM (表皮部会)) の接触性皮膚炎症例で最も多く報告された原因物質中の「英語原文-日本語仮訳」は、次の表のとおりです。)

soaps and cleaners	石鹼及び洗浄剤
wet work	濡れた手での作業
personal protective equipments (PPE)	個人用保護具
preservatives	防腐剤、
rubber chemicals and materials	ゴム化学物質及び材料
bleachs and sterilisers	漂白剤及び滅菌剤
nickel	ニッケル
resins and acrylics	樹脂及びアクリル剤
fragrances and cosmetics	香水及び化粧品
<b>Average annual cases</b>	平均年間症例
■ 2015-2019	■ 2015-2019 年まで
■ 2010-2014	■ 2010-2014 年まで

<b>Dermatitis by occupation and industry</b>	<b>職業別及び業種別皮膚炎</b>
Of the available data sources, EPIDERM includes the highest numbers of actual reported cases of work-related dermatitis each year and as such provides the best basis for comparisons of incidence across occupation and industry groups.	利用可能なデータソースのうち、EPIDERM (表皮部会) には毎年、作業関連の皮膚炎の実際の報告例が最も多く含まれており、そのため、職業及び産業グループ間の発生率の比較のための最良の根拠となります。
The overall rate of annual new cases of contact dermatitis reported during	EPIDERM で 2017~2019 年に報告された接触性皮膚炎の年間新規症例の全体の

2017-2019 in EPIDERM was 2.73 per 100,000 workers.	発生率は、労働者 10 万人当たり 2.73 人でした。
--	------------------------------

<b>Occupation</b>	<b>職業</b>
<p>Statistics for occupational dermatitis by occupational group based on EPIDERM reports during the period 2001-2019 are shown in Table THORS04 (<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors04.xlsx">www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors04.xlsx</a>)</p> <p>These statistics show that there is considerable variation in the incidence of occupational dermatitis between the major groupings of occupations.</p> <p>“Managers, Directors and Senior Officials” and “Administrative and Secretarial Occupations” had the lowest incidence rates (0.8 and 0.5 per 100,000 workers per year during 2010-2019 respectively), whereas the groups “Caring, Leisure and Other Service Occupations” and “Skilled Trades Occupations” had incidence of rates of 8.5 and 6.7 per 100,000 which are several times higher.</p> <p>“Process, Plant and Machine Operatives”, “Professional Occupations” and “Elementary Occupations” also had much higher rates than the managerial and administrative groups.</p> <p>More detailed statistics (for occupation unit groups) are subject to considerable statistical uncertainty due to smaller number of actual reported cases, however, they show that some occupations have much higher dermatitis</p>	<p>2001 年から 2019 年までの EPIDERM (表皮部会) 報告に基づく職業別皮膚炎の統計は表 THORS04 (<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors04.xlsx">www.hse.gov.uk/statistics/tables/thors04.xlsx</a>) に示すとおりです。</p> <p>この統計から、職業性皮膚炎の発生率は、主要な職業グループ間でかなりのばらつきがあることがわかります。</p> <p>「管理職、取締役及び上級公務員」及び「管理職及び秘書」は最も低い発生率 (2010-2019 年の年間労働者 10 万人当たりそれぞれ 0.8、0.5) でしたが、「介護、レジャー及びその他のサービス業」並びに「熟練技能職」グループは 10 万人当たり 8.5、6.7 と数倍高い発生率でした。</p> <p>「プロセス、プラント及び機械オペレーター」、「専門職」及び「初級職」は、管理職及び事務職のグループよりもはるかに高い発生率でした。</p> <p>より詳細な統計 (職業別グループ) は、実際に報告された症例数が少ないため、統計的にかなりの不確実性がありますが、いくつかの職業では、どの主要職業グループよりも皮膚炎発症率が高いことが分かります。</p>

<p>incidence rates than any of the major groupings of occupations.</p> <p>The occupations with the highest rates of the period 2010-2019 were:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beauticians (75.4 cases per 100,000 workers per year),</li> <li>• Cooks (68.0 cases per 100,000 workers per year),</li> <li>• Florists (56.1 cases per 100,000 workers per year),</li> <li>• Hairdressers and barbers (50.9 cases per 100,000 workers per year), and</li> <li>• Metal working machine operatives (46.4 cases per 100,000 workers per year), and</li> <li>• Dental practitioners (32.9 cases per 100,000 workers per year).</li> </ul> <p>Caution must be applied when comparing incidence rates for successive time periods for individual occupation major and unit groups. In addition to the issues discussed under Trends in incidence above, the figures are subject to increased statistical variation resulting from the often small numbers of actual reported cases within specific groups.</p>	<p>2010年～2019年の期間で最も発生率が高い職業は、以下のとおりです。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 美容師（年間 10 万人当たり 75.4 件）</li> <li>• 調理師（年間 10 万人労働者当たり 68.0 件）</li> <li>• 花屋（年間 10 万人労働者当たり 56.1 件）</li> <li>• 整髪師及び理容師（年間 10 万人当たり 50.9 件）、金属加工機械工（年間 10 万人当たり 46.1 件）</li> <li>• 金属加工機械オペレーター（年間 10 万人当たり 46.4 件）及び</li> <li>• 歯科医師（年間 10 万人当たり 32.9 件）。</li> </ul> <p>個々の職業別主要グループ及び単位グループの発生率を連続した期間で比較する場合は、注意が必要です。上記の発生率の傾向で述べた問題に加え、特定のグループ内で実際に報告された症例数が少ないことが多いため、統計上のばらつきが大きくなっています。</p>
--	---

<b>Industry</b>	<b>産業別</b>
<p>Statistics for work-related dermatitis by industry group based on EPIDERM reports during the period 2010-2019 are shown in Table THORS05 (<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thorr05.xlsx">www.hse.gov.uk/statistics/tables/thorr05.xlsx</a>).</p> <p>Variations in the incidence of occupational dermatitis by industry are a reflection of where the occupations with the highest rates are likely to predominate within the industry classification. For example, the industry</p>	<p>2010年から2019年までのEPIDERM（表皮部会）報告に基づく産業グループ別の作業関連の皮膚炎の統計は、表 THORS05 (<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/thorr05.xlsx">www.hse.gov.uk/statistics/tables/thorr05.xlsx</a>) に示されています。</p> <p>産業別の職業性皮膚炎の発生率のばらつきは、産業分類の中で最も発生率の高い職業がどこに多いかを反映したものです。</p> <p>例えば、2017～2019年の間に職業性皮膚炎の年間発症率が最も高かった産業区</p>

<p>section with the highest annual incidence of occupational dermatitis during 2017-2019 was Other service activities with a rate of 14.3 cases per 100,000 workers per year. The industry division with the highest incidence rate- “Other personal service activities” with a rate of 28.2 cases per 100,000 workers per year- is a subgroup within this section and includes the hairdressing and beauty treatment industries which, as the statistics by occupation show, have particularly high rates of dermatitis.</p> <p>The high incidence rates seen in the human health related industry sections and divisions reflect the high rates among dentists and nurses, and a higher-than-average rate in the manufacturing industry also reflects high rates seen in the various manufacturing associated occupations mentioned above.</p> <p>Whilst these statistics can give insight into the types of workplaces and activities where the burden of occupational dermatitis in the British workforce is highest, they should be seen as minimal estimates of the absolute incidence in each setting. Rates are calculated by using denominators from the Labour Force Survey (LFS) in the relevant occupation or industrial sector.</p>	<p>分は、「その他のサービス活動」で、年間 10 万人当たりの発症率は 14.3 件でした。</p> <p>発症率が最も高い産業区分は「その他の個人向けサービス活動」で、年間 10 万人当たり 28.2 件となっており、この中のサブグループとして、職業別統計でもわかるように、皮膚炎の発症率が特に高い理美容業が含まれています。</p> <p>保健衛生業関連の産業部門でみられる高い発生率は、歯科医及び看護師における高い発生率を反映しており、また、製造業で平均より高くなっているのは、上記の製造業に関連する職種の比率が高いためです。</p> <p>これらの統計は、英国の労働者における職業性皮膚炎の負担が最も大きい職場や活動の種類を知ることができる一方で、各環境における絶対的な発生率の最小限の推定値とみなす必要があります。発生率は、該当する職業又は産業部門における労働力調査（LFS）の分母を用いて算出されています。</p>
--	---

<p><b>Technical notes</b></p> <p><b>Disease definitions</b></p> <p>Work-related skin disease may be defined as any disorder of the skin which is caused by or made worse by work or workplace activity. The term</p>	<p><b>技術的覚書</b></p> <p><b>疾患の定義</b></p> <p>職業性皮膚疾患とは、作業若しくは職場での活動が原因となっている、又は悪化させている皮膚の疾患と定義されます。通常、「職業性」皮膚疾患という用語は、</p>
--	--

“occupational” skin disease is usually reserved for those cases that are directly caused by work.

There are a number of skin diseases - so called ‘dermatoses’ - in which occupational factors can play a role. These are discussed briefly below. The focus of this document is on non-cancerous skin disease; occupational skin cancers are covered separately – see

[www.hse.gov.uk/statistics/causdis/cancer.pdf](http://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/cancer.pdf) .

The identification of specific cases of skin diseases as work-related will typically be based on a consideration of when the disease first developed, whether the disease improves away from the work environment and whether there is a plausible causative agent present in the work environment which can be linked to the expression of the disease [7].

Contact dermatitis may be defined as inflammation of the skin resulting from contact with a chemical or physical agent. There are two main forms of the disease. Irritant contact dermatitis (ICD) includes a range of abnormal skin changes due to cell damage by various irritants, and where the changes are non-immunological in nature. In contrast, allergic contact dermatitis (ACD) occurs as an immunological response to an allergen, and therefore only in those that develop such a reaction to that specific agent. There is likely to be a delay between initial contact with the allergen and manifestation of the condition, but once sensitised, any further contact with the allergen is likely to lead to the disease.

Contact urticaria is a transient immunological response of the skin which typically occurs rapidly following exposure and may resolve soon after exposure ceases.

Other non-allergic chemically induced dermatoses include folliculitis and acne

作業が直接の原因となっている場合に用いられます。

皮膚疾患の中には、「皮膚病」と呼ばれるものがあり、職業的な要因が関与している場合があります。以下にそれらを簡単に説明します。本書では、非がん性の皮膚疾患に焦点を当てています。職業性皮膚がんについては、別途 [www.hse.gov.uk/statistics/causdis/cancer.pdf](http://www.hse.gov.uk/statistics/causdis/cancer.pdf) を参照されたい。

特定の皮膚疾患を作業関連と認定するためには、一般的に、疾患が初めて発症した時期、疾患が職場環境から離れて改善するかどうか及び疾患の発現に関連する妥当な原因物質が職場環境に存在するかどうかを考慮する必要があります。[7]

接触性皮膚炎は、化学的又は物理的な物質との接触によって生じる皮膚の炎症と定義できます。この病気には、大きく分けて2つの形態があります。

刺激性接触性皮膚炎（ICD）には、様々な刺激物による細胞の損傷に起因する一連の異常な皮膚変化が含まれ、その変化は非免疫学的な性質を持っています。

一方、アレルギー性接触性皮膚炎（ACD）は、アレルゲンに対する免疫学的な反応として発症するため、その特定の物質に対してそのような反応を起こした場合にのみ発症します。アレルゲンに最初に接触してから症状が現れるまでには時間がかかりますが、いったん感作されると、それ以上アレルゲンに接触すると病気になる可能性が高くなります。

接触性蕁麻疹は、一過性の皮膚の免疫反応で、通常、ばく露後すぐに発症し、ばく露がなくなるとすぐに治ることがあります。

その他の非アレルギー性皮膚疾患には、皮膚及び毛包の炎症である毛包炎及びに

<p>-- inflammation of the skin or hair follicles – and infective skin diseases resulting from exposures to bacteria, fungi or viruses.</p> <p>Mechanical skin disease is characterised by skin damage due to mechanical trauma associated with particular occupations – for example, those involving repetitive tasks – and skin neoplasia can result from occupational exposure to various chemical and nonchemical carcinogens.</p>	<p>きび、細菌、真菌又はウイルスにさらされたことによる感染性皮膚疾患があります。</p> <p>機械的皮膚疾患は、例えば反復作業を伴うような特定の職業に関連した機械的外傷による皮膚の損傷を特徴とし、皮膚の新生物は、様々な化学物質や非化学物質のがん原性物質に職業的にさらされることによって生じます。</p>
---	---

<p><b>Data sources</b></p> <p>Estimation of the overall scale of work-related diseases in Great Britain, trends in incidence, and identification of high risk occupations and activities, relies on a variety of sources of data each with different strengths and weaknesses.</p> <p>A number of data sources provide information about the incidence of work-related skin disease in Great Britain (i.e. the number of new cases occurring each year). The Health and Occupation Research Network (THOR) includes a scheme known as EPIDERM, in which dermatologists record any new cases of occupational skin disease they see. Statistics are also available based on the Self-reported Work-related Illness (SWI) survey – a module of questions included annually in the national Labour Force Survey (LFS) – and from assessments for Industrial Injury and Disablement Benefit (IIDB).</p> <p>Work-related skin disease can vary widely in severity from serious cases of dermatitis, to minor skin irritation, which may not be recognised as an adverse health outcome by the individual.</p> <p>EPIDERM provides by far the largest numbers of actual reported cases of skin disease and, though restricted to more severe cases and subject to a degree of</p>	<p><b>データソース</b></p> <p>グレートブリテンにおける作業関連疾患の全体的な規模の推定、発生率の傾向、高リスクの職業及び活動の特定は、それぞれ異なる長所及び短所を持つ様々なデータ源に依存しています。</p> <p>グレートブリテンにおける作業関連の皮膚疾患の発生率（毎年発生する新規症例の数）については、多くのデータが提供されています。</p> <p>The Health and Occupation Research Network (THOR : 健康及び職業研究ネットワーク) には、EPIDERM（表皮部会）と呼ばれる部会があり、皮膚科医が診察した職業性皮膚疾患の新規症例を記録することになっています。また、全国労働力調査（LFS）に毎年含まれている質問モジュールである自己申告式作業関連の疾病（SWI）調査や、労働災害障害給付金（IIDB）の査定結果に基づく統計もあります。</p> <p>作業関連の皮膚疾患は、重篤な皮膚炎から、本人が健康上の悪影響と認識していない軽度の皮膚刺激まで、重症度が大きく異なる場合があります。</p> <p>EPIDERM（表皮部会）は、実際に報告された皮膚疾患の症例数が圧倒的に多く、重度の症例に限定されているため、ある程度の過少報告があるものの、職業グル</p>
--	---

<p>underreporting, provides a basis for detailed analyses such as by occupational group or causal agent.</p> <p>The Labour Force Survey (LFS) is the only current source of information about the prevalence of occupational skin disease at any given time (i.e. the proportion of the population currently with the disease).</p>	<p>ープや原因物質別などの詳細な分析の基礎となっています。</p> <p>労働力調査（LFS）は、職業性皮膚疾患の有病率（すなわち、現在疾患を患っている人口の割合）に関する唯一の最新情報源です。</p>
---	--

<p><b>References</b></p> <p>1. Iskandar I, Daniels S, Byrne L, Fowler K, Carder M, Gittins M, van Tongeren M (2022). Work-related ill-health as reported to The Health and Occupation Research (THOR) network by physicians in the UK in 2021. Report to the Health and Safety Executive. Centre for Occupational and Environmental Health, University of Manchester.  <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/pdf/thordescriptive22.pdf">www.hse.gov.uk/statistics/pdf/thordescriptive22.pdf</a></p> <p>2. Iskandar I, Carder M, Barradas A, Byrne L, Gittins M, Seed M, van Tongeren M (2020) Time trends in the incidence of contact dermatitis and asthma in the UK, 1996-2019: estimation from THOR surveillance data.  <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/pdf/thortrends20.pdf">www.hse.gov.uk/statistics/pdf/thortrends20.pdf</a></p> <p>3. Turner S, McNamee R, Agius R, et al. (2012) Evaluating interventions aimed at reducing occupational exposure to latex and rubber glove allergens. <i>Occup Environ Med.</i> 69:925–931.</p> <p>4. Stocks SJ, McNamee R, Turner S, Carder M, Agius R. (2015) The impact of national level interventions to improve hygiene on the incidence of irritant contact dermatitis in healthcare workers: changes in incidence from 1996 to</p>	<p><b>参考資料</b> (資料作成者注：参考資料の英語原文の日本語仮訳は、省略しました。)</p>
--	--



<p>2012 and interrupted times series analysis. <i>British Journal of Dermatology</i>. 173(1):165-71.</p> <p>5. Stocks SJ, McNamee R, Turner S, et al. (2012) Has European Union legislation to reduce exposure to chromate in cement been effective in reducing the incidence of allergic contact dermatitis attributed to chromate in the UK? <i>Occup Environ Med</i>. 69:150-152.</p> <p>6. Kwok C, Money A, Carder M, Turner S, Agius R, Orton D, and Wilkinson M (2014) Occupational disease in Beauticians reported to The Health and Occupation Research (THOR) network from 1996 to 2011. <i>Clinical and Experimental Dermatology</i>. 39(5):590-595.</p> <p>7. Beltrani V (1999) Occupational dermatoses. <i>Annals of Allergy, Asthma and Immunology</i>. 83(6):607-613</p>	
--	--

National Statistics	国家統計
<p>National Statistics status means that statistics meet the highest standards of trustworthiness, quality and public value. They are produced in compliance with the Code of Practice for Statistics and awarded National Statistics status following assessment and compliance checks by the Office for Statistics Regulation (OSR). The last compliance check of these statistics was in 2013.</p>	<p>国家統計の地位とは、統計が信頼性、品質、及び公共的価値に関する最高基準を満たしていることを意味します。統計に関する実施基準に準拠して作成され、統計局（Office for Statistics Regulation : OSR）による評価及び準拠性チェックを経て、国家統計の地位が付与されます。これらの統計の最後のコンプライアンスチェックは 2013 年に行われました。</p>
<p>It is Health and Safety Executive’s responsibility to maintain compliance with the standards expected by National Statistics. If we become concerned about whether these statistics are still meeting the appropriate standards, we will discuss any concerns with the OSR promptly. National Statistics status can be removed at any point when the highest standards are not maintained and reinstated when standards are restored. Details of OSR reviews undertaken on these statistics, quality improvements, and other information noting revisions, interpretation, user consultation and use of these statistics is available from <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about.htm</a></p>	<p>国家統計に期待される基準への準拠を維持することは、安全衛生庁の責任です。これらの統計が依然として適切な基準を満たしているかどうかについて懸念が生じた場合、統計局と速やかに協議します。</p> <p>国家統計の地位は、最高水準が維持されていない場合、いつでも解任することができ、水準が回復した場合には復活させることができます。</p> <p>これらの統計について行われた統計局の調査の詳細、品質改善及び改訂、解釈、利用者相談、これらの統計の使用に関するその他の情報については、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about.htm</a> から入手可能です</p>
<p>An account of how the figures are used for statistical purposes can be found at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm">www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm</a>.</p>	<p>数値が統計目的でどのように使用されているかについては、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm">www.hse.gov.uk/statistics/sources.htm</a>。</p>
<p>For information regarding the quality guidelines used for statistics within HSE see <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm</a></p>	<p>HSE の統計に使用されている品質ガイドラインに関する情報は、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm">www.hse.gov.uk/statistics/about/quality-guidelines.htm</a> を参照。</p>
<p>A revisions policy and log can be seen at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/">www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/</a> Additional data tables can be found at <a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/">www.hse.gov.uk/statistics/tables/</a>.</p>	<p>修正方針及び修正履歴は、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/">www.hse.gov.uk/statistics/about/revisions/</a> でご覧いただけます。その他のデータ表は、<a href="http://www.hse.gov.uk/statistics/tables/">www.hse.gov.uk/statistics/tables/</a> でご覧いただけます。</p>

General enquiries: [lucy.darnton@hse.gov.uk](mailto:lucy.darnton@hse.gov.uk)

Journalists/media enquiries only:

[www.hse.gov.uk/contact/contact.htm](http://www.hse.gov.uk/contact/contact.htm)



一般的な問い合わせ先 : [lucy.darnton@hse.gov.uk](mailto:lucy.darnton@hse.gov.uk)

ジャーナリスト/メディア関係者のみ :

[www.hse.gov.uk/contact/contact.htm](http://www.hse.gov.uk/contact/contact.htm)

国家統計のロゴマーク